Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes - Fréijoer 2016

Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt

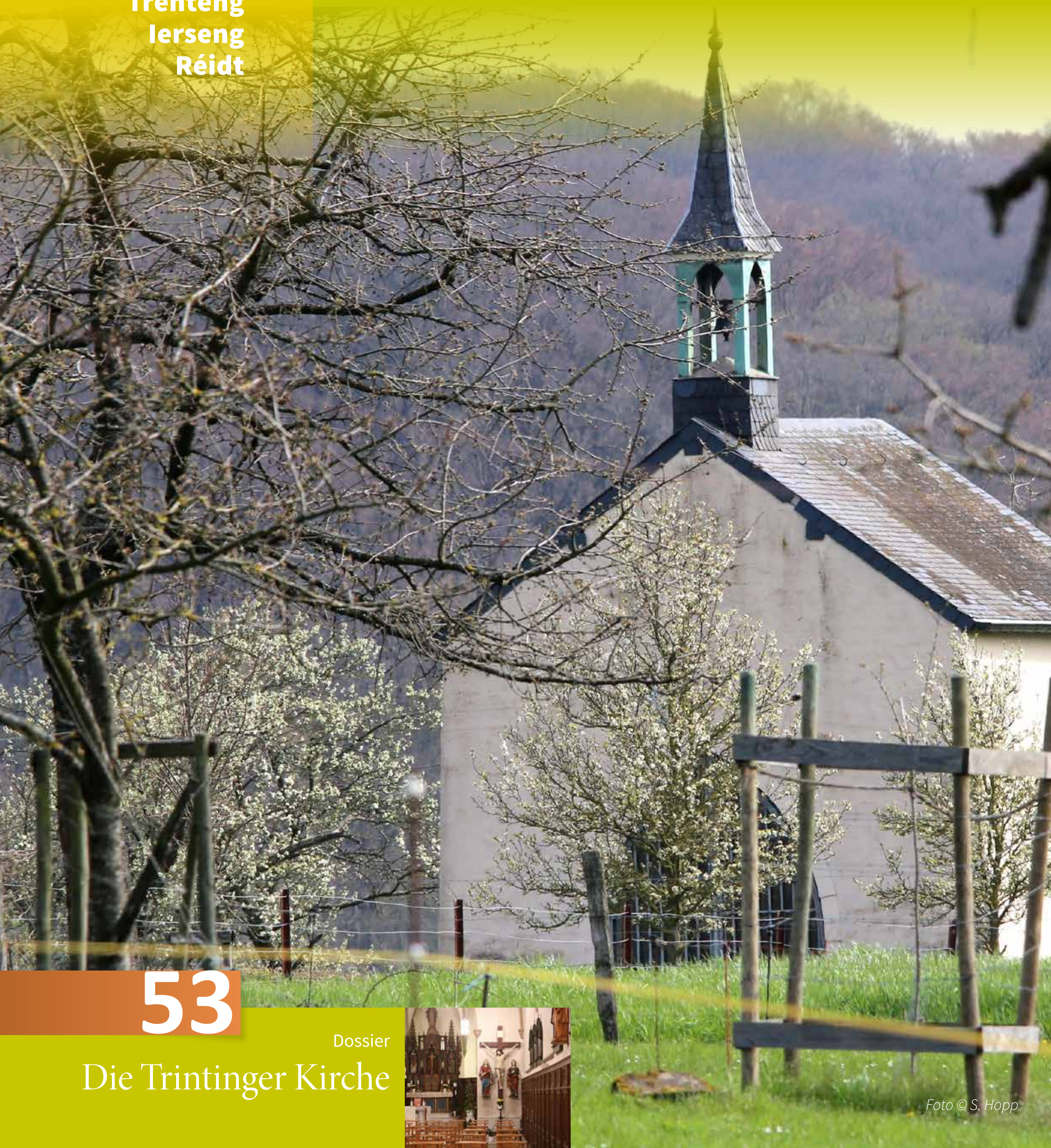


Foto © S. Hopp

53

Dossier

Die Trintinger Kirche

	Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
Mo/Lu (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Mo/Lu (après-midi/nachmittags)	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
Di/Ma (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		—
Di/Ma (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Mi/Me (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous	09.00-12.00
Mi/Me (après-midi/nachmittags)	14.00-19.00	14.00-19.00	35 70 88-1	—
Do/Je (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Do/Je (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Fr/Ve (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Fr/Ve (après-midi/nachmittags)	—	—		—

Conseil Communal de Waldbredimus

Louis OBERHAG	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	eoberhag@pt.lu
Martin BOHLER	18, rue Principale L-5460 Trintange	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@eurobeton.com
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	
Mariette LIPPERT	4, route de Remich L-5423 Ersange	621 350 030	
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	
Fabio SECCI	1A, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	621 170 844	

Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintange (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Yves GORGES	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

Ecole Fondamentale de Trintange Adresse (Fax 35 84 31-60)

Cycle 1	Carla MURIAS Maggy LOMMEL	358431-20	Cycle 3.1	Michel STEFFEN	358431-40
Cycle 1.1 + 1.2	Claudine REUTER Claudine HEMMEN	358431-21	Cycle 3.2	Christiane SCHMIT	358431-23 (-1)
Cycle 2.1	Sharon KRACK	358431-25	Cycle 4.1	Volker BECKER	358431-31
Cycle 2.2	Danielle SCHOUX	358431-30	Cycle 4.2	Melanie HEMMEN	358431-32

Schoulinspekter		Salles	
Marc SCHREINER	51 30 23-20	Salle de musique	35 84 31-22
Chargé de l'Inspection	51 30 23-21 (fax)	Salle des sports	35 84 31-41

Service d'Incendie et de Sauvetage

SIS-CCW (Communes de Contern et Waldbredimus)	112
Pompjeesbau Waldbredimus	23 66 17 09
Chef de corps (Yves Schumacher)	661 352 089
Chef de corps adjoint (Patrick Kubisch)	661 616 161

Police

Commissariat de proximité Remich

2, rue de l'Europe
B.P. 33 L-5501 Remich
Téléphone: 2 44 77 200

Heures d'ouverture du lundi au vendredi
de 8.00 à 10.00 heures
et de 16.00 à 18.00 heures

Adresses utiles

Dechant Marcel Pundel	23 66 91 41 / 691 719 798
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 - 6101
Syrdall Heem Oberanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Secher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Maison Relais	35 84 31 -50 / 661 358 431
Centre Culturel à Waldbredimus	23 67 63 20
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

53 Editorial

Liebe Mitbürgerinnen,
Liebe Mitbürger,

Die vorliegende Ausgabe der „Nouvellen“ erscheint kurz vor Beginn der Sommerferien und gibt einen kurzen Überblick über das Gemeindeleben der vergangenen Monate. Ich möchte die Gelegenheit nutzen um kurz einige wichtige, bestehende, beziehungsweise in Planung befindlichen Projekte, zu erwähnen. Sicherlich haben Sie bereits festgestellt dass die Infrastrukturarbeiten des neuen Wohngebietes „Hinter Lautesch“ in Waldbredimus abgeschlossen sind.

Nachdem die ersten Baugenehmigungen erteilt wurden gehen wir davon aus, dass die ersten Bauarbeiten in absehbarer Zukunft beginnen werden. Dieses Wohngebiet, sowie andere bereits fertiggestellte, wie zum Beispiel des Wohngebiet „Schlasswiss“ in Trintingen, beziehungsweise in der Planung befindliche Projekte, erfordern eine Erweiterung der Gebäulichkeiten der Grundschule und der „maison relais“ um den zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden. Für die Umsetzung des Konzeptes einer modernen Schule, welches den Namen „Bildungshaus“ trägt und vom Ministerium erwünscht ist, werden in Kürze entsprechende Arbeitsgruppen gebildet. In diesen Arbeitsgruppen werden alle betroffenen Akteure, das Lehrpersonal, die Eltern sowie das Personal der „maison relais“ vertreten sein.

In Trintingen sind wir dabei eine neue Halle für die technischen Gemeindedienste zu errichten. Andere Infrastrukturprojekte, wie z.B. verschiedene Straßen und fertigzustellende Versorgungsnetze befinden sich in der Planung. Die genannten Beispiele sollten Ihnen verdeutlichen, dass die Gemeinde sich weiter entwickelt mit dem Ziel die Lebensqualität für unsere Einwohner zu erhalten, beziehungsweise zu verbessern. Abschließend möchte ich all unseren Schülern und Ihnen alle, schöne, erholsame Sommerferien wünschen.

Louis Oberhag
Bürgermeister

Chers concitoyens,

La présente édition des „Nouvellen“ que nous publions peu avant le début des vacances d‘été vous donne un petit aperçu sur la vie communale des derniers mois. J‘aimerais profiter de cette occasion pour parler de quelques projets importants en cours de réalisation respectivement futurs. Comme vous avez certainement constaté, les travaux d‘infrastructure du nouveau lotissement „Hinter Lautesch“ à Waldbredimus sont terminés.

Après avoir donné les premières autorisations de construire j‘estime que les travaux de construction débuteront dans un avenir proche. Ce lotissement ainsi que les autres, déjà réalisés comme celui de la „Schlasswiss“ à Trintange, respectivement planifiés, nous obligent à adapter les bâtiments de l‘école fondamentale et de la maison relais afin de satisfaire aux besoins futurs. Pour mettre en œuvre le concept d‘une école moderne prôné par le ministère, qui porte le nom de „Bildungshaus“, des groupes de travail impliquant tous les acteurs concernés, les enseignants, les parents ainsi que le personnel de la maison relais seront constitués dans un avenir proche.

A Trintange, le nouveau hall pour le service technique communal est en cours de réalisation. D‘autres projets d‘infrastructures tels que les routes et les différents réseaux à compléter se trouvent en phase de planification. Ces quelques exemples pour vous montrer que la commune est en train de se développer pour maintenir, voire même augmenter la qualité de vie pour ses habitants. Pour conclure, j‘aimerais souhaiter à nos élèves ainsi qu‘à vous tous de belles vacances d‘été.

Louis Oberhag
Bourgmestre

Autorisations de construire

	Nom/Société	Adresse	Objet de la Construction
09-2015	M. Germain WENIGER	1, rue de Moutfort L-5423 Ersange	Transformation et extension d'une maison unifamiliale
30-2015	M. Victor BUCHHOLTZ	7, rue de Canach L-5442 Roedt	Construction de trois fenêtres dans une terrasse existante
33-2015	Soc. ENA ASMO	6, rue Wiltheim L-5465 Waldbredimus	Installation d'un échafaudage
01-2016	Commune de Waldbredimus	Rue de Remich L-5460 Trintange	Modif. de l'autorisation 24-2015 du 26 août 2015
04-2016	M. Christian NEIERS	4C, rue de Canach L-5442 Roedt	Construction d'une cheminée (poêle)
05-2016	M. et Mme. Georges & Corinne WEBER-MERSCH	1, rue des Vignes L-5460 Trintange	Installation d'une clôture

Fotos © S. Hopp

Charel Faltz als Gemeindetechniker ernannt
Charel Faltz nommé ingénieur-technicien

Aus der Gemeinderatssitzung vom 5. Februar 2016

Zu der von Bürgermeister Louis Oberhag geleiteten Gemeinderatssitzung hatte sich Rat Gaston Knepper entschuldigt.

Nach der Unterzeichnung von Einnahmen in Höhe von 846.149,71 €, genehmigte der Gemeinderat provisorisch den „Compte Administratif et de Gestion" 2014, der mit 2.843.412,94 € abschließt.

Beim nächsten Punkt der Tagesordnung wurde Charel Faltz ab dem 15. Februar 2016 als Gemeindetechniker genannt.

Nachdem der Forstwirtschaftsplan positiv bewertet wurde, genehmigte der Gemeinderat die Instandsetzung folgender Gemeindewege:

- „Wellberg" (107.250 €)
- „Um Maes" (139.250 €)
- „An ale Weier" (35.750 €)

Sämtliche Entscheidungen wurden einstimmig getroffen.

Conseil communal du 5 février 2016

Lors de la réunion du vendredi 5 février 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis Oberhag préside la séance, le conseiller Knepper étant excusé.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 846.149,71 €, le Conseil arrête provisoirement les comptes administratif et de gestion 2014 au montant de 2.843.412,94 €.

M. Charel Faltz est nommé au poste d'ingénieur technicien avec effet au 15 février 2016.

Après avoir avisé favorablement le projet d'aménagement abrégé de la forêt communale de Waldbredimus, le Conseil vote la remise en état de plusieurs chemins ruraux :

- *« Wellbierg » (107.250 €)*
- *« Um Maes » (139.250 €)*
- *« An ale Weier » (35.750 €)*

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

Vereinssubsidien wurden genehmigt
Subsides aux associations approuvées

Aus der Gemeinderatssitzung vom 15. April 2016

Zu der von Bürgermeister Louis Oberhag geleiteten Gemeinderatssitzung hatte sich Rat Gaston Knepper entschuldigt.

Nach der Unterzeichnung von Einnahmen in Höhe von 465.517,08 Euro für das Jahr 2015 und Einnahmen in Höhe von 708.636,25 Euro für das Jahr 2016, genehmigte der Gemeinderat den Mietvertrag mit der Kirchenfabrik Trintingen für das Pfarrhaus, das für die Musikschule benötigt wird. Die monatliche Miete beträgt 1.600 Euro und der Vertrag wird jährlich verlängert.

Anschließend unterzeichneten die Räte eine Konvention mit dem interkommunalen Syndikat SIAS zur Gründung einer biologischen Station Osten.

Beim letzten Punkt der Tagesordnung befasste sich der Gemeinderat mit der Verteilung der Vereinssubsidien.

Folgende Vereinssubsidien wurden gewährt:

- Trëntenger Musek 3.750 €
- Chorale Sainte-Cécile Trintange 700 €
- Chorale Sainte-Cécile Waldbredimus 700 €
- Kultur- a Geschichtsfrënn Trëntengerdall 700 €
- Eis Kierch, eis Uergel Waldbredimus 700 €
- Trëntenger Bühn 700 €
- Cercle Culturel et d'Initiative 700 €
- Fräizäitclub aus dem Kiischtendall 700 €
- Frendeskrees Kamerun 700 €
- Association des parents 700 € + 300 € für die Organisation des Schulfestes 2016
- Senioren aus dem Kiischtendall 700 €
- Amicale Pompjeeë Waldbriedemes 700 €
- Pompjeeë Gemeng Contern 700 €
- Dësch-Tennis Éiter/Waldbriedemes 2 000 €
- Dammenturnveräin 700 €
- Club équestre Pegasus 700 €

Desweiteren sponsort die Gemeinde den Hauptpreis (Grand Prix de la Commune de Waldbredimus) beim Springreiten des „Club équestre Pegasus" mit 4.000 €.

Außerdem wurden Subsidien in Höhe von jeweils 25 € an Natur- und Umweltorganisationen, sowie an karitative Vereinigungen genehmigt, was eine Summe von 400 € ausmacht.

Die Vereinssubsidien wurden einstimmig genehmigt mit Ausnahme der Subvention „Pegasus", die mit einer Gegenstimme genehmigt wurde.

Conseil communal du 15 avril 2016

Lors de la réunion du vendredi 15 avril 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis Oberhag préside la séance, le conseiller Knepper étant excusé.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 465.517,08 € (2015) et de 708.636,25 € (2016), le Conseil approuve le contrat de bail avec la fabrique d'église de Trintange à hauteur de 1.600 € de loyer net mensuel, avec cette fois-ci une clause de reconduction tacite annuelle.

Les membres signent une convention avec le syndicat SIAS ayant pour but des activités de protection et de conservation de la nature et affirment ainsi leur intention de participer à la création d'un nouveau syndicat relatif à la gestion des activités écologiques et de protection de la nature des communes de l'Est du pays.

Le dernier point est dédié à la répartition des subsides, dont un extraordinaire à l'association des parents d'élèves pour l'organisation de la fête scolaire (300 €) et un à l'association « Pegasus » (4.000 €).

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents, hormis celle du subside au « Pegasus » (5 voix pour et 1 contre).

Organisation der Musikschule genehmigt
Organisation musicale approuvée

Aus der Gemeinderatssitzung vom 27. Mai 2016

Zu der Gemeinderatssitzung vom Freitag dem 27. Mai 2016, die von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet wurde, hatte sich Rat Fabio Secci entschuldigt.

Nach dem Unterzeichnen von Einnahmen in Höhe von 381.847 Euro für das Jahr 2015 und Einnahmen von 27.299,84 Euro für das laufende Geschäftsjahr, genehmigte der Gemeinderat provisorisch den «Compte administratif et de gestion 2013», der mit einem Boni von 3.617.291,46 Euro abschließen wird.

Den Restantenetat, welcher von der Gemeindeeinnehmerin Corina Richard-Beissel erläutert wurde bezifferte sich am 31. März 2016 auf 13.711,55 Euro. Entlastung wurde für 0,70 Euro erteilt. Ein Zusatztkredit über 25.000 Euro für die Anschaffung von Sonnenschirmen beim Vereinsbau Jos. Rennel wurde ebenfalls genehmigt.

Die Infrastrukturtaxe, die seit dem Jahr 2002 nicht angepasst wurde, wird von 3.200 Euro auf 7.000 Euro angehoben. Genehmigt wurde auch das Verkehrsreglement für das Lotiss rement «Hanner Lautesch» in Waldbredimus, welches eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 20 km/h vorsieht.

Nachdem der Gemeinderat einen Ganztagesposten als Gemeindefunktionnär in der Kindertagesstätte genehmigt hatte, wurden zwei notarielle Akte (eine Servitude und ein Tauschakt) gutgeheißen.

Als nächster Punkt der Tagesordnung stand der Beitritt zum Klimapakt sowie die Aufnahme der Gemeinde in die Gesellschaft «Ëmweltberodung Lëtzebuerg» an.

Anschließend wurde Bram Krieps als Unterkommandant des SIS-Contern-Waldbredimus genannt. Die Konvention mit der UGDA betreffend die Musikschule der Gemeinde, die mit 87.854,19 Euro zu Buche schlägt und die Organisation 2016/2017 der Musikschule wurden gutgeheissen. Eingeschrieben in die Solfegienkurse sind 23 Schüler und 27 in die Instrumentenkurse.

Für die Organisation der «Foire du 3ième âge» wird dem Veranstalter «Syrdall Heem» ein außergewöhnliches Subsid in Höhe von 650 Euro zugesprochen.

Sämtliche Entscheidungen wurden einstimmig getroffen.

Conseil communal du 27 mai 2016

Lors de la réunion du vendredi 27 mai 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance, le conseiller SECCI étant excusé.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 381.847 € (2015) et de 27.299,84 € (2016), le Conseil arrête provisoirement les comptes administratif et de gestion 2013 avec un boni de 3.617.291,46 € et admet l'état des restants de 2015 se chiffrant à 13.711,55 (dont 0,70 € en décharges).

Les membres votent des crédits supplémentaires au chapitre ordinaire et un nouveau crédit au chapitre extraordinaire à hauteur de 25.000 € pour l'acquisition de parapluies solaires près du centre culturel Jos Rennel à Waldbredimus.

La taxe d'infrastructure générale va augmenter de 3.200 € à 7.000 € et le règlement de circulation prendra en compte le PAP « Hinter Lautesch ». Après la création d'un poste à plein temps d'un fonctionnaire dans la carrière de l'éducateur, le Conseil approuve deux actes notariés, une servitude et un échange de terrains.

Le Conseil décide de s'engager dans la lutte contre l'émission des gaz à effet de serre par la signature d'un pacte climat et se prononce également pour l'adhésion à l'association « Ëmweltberodung Lëtzebuerg ».

Après avoir approuvé la nomination de M. Bram KRIEPS au poste de chef de corps adjoint du SIS-CCW, et après avoir approuvé la convention UGDA et l'organisation musicale 2016/2017, le Conseil accorde un subside extraordinaire de 650 € à l'association « Syrdall Heem » de Niederanven pour l'organisation de sa 5e foire du 3e âge.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

Gemeindeweg «Huelbaach» bis auf weiteres gesperrt
Accès interdit au chemin rural

Gemeinderatssitzung vom 17. Juni 2016

Die Gemeinderatssitzung vom Freitag, dem 17. Juni 2016 wurde von Bürgermeister Loius Oberhag geleitet. Schöffe Thomas Wolter hatte sich entschuldigt.

Nach dem Unterzeichnen von Einnahmen in Höhe von 222.315,05 Euro, wurde ein notarieller Akt genehmigt.

Auf den vakanten Posten im 1. Zyklus der Grundschule wurde in geheimer Abstimmung Noëmie Lina Bernardo aus Trintingen genannt.

Ein Dringlichkeitsreglement, das vorsieht, den Gemeindeweg „Huelbaach“ auch genannt “Scheierwee“ wegen Sturzgefahr von Bäumen bis auf weiteres für jeglichen Verkehr zu sperren, wurde mit der Gegenstimme von Rat Gaston Knepper genehmigt. Die Besitzer der angrenzenden Wälder werden schriftlich aufgefordert, die sturzgefährdeten Bäume zu entfernen.

Anschließend wurde die provisorische Schulorganisation 2016/2017 einstimmig genehmigt.

Conseil communal du 17 juin 2016

Lors de la réunion du vendredi 17 juin 2016, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance, l’échevin WOLTER étant excusé.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 222.315,05 €, le Conseil approuve un acte notarié portant sur une cession gratuite dans un but d’utilité publique.

Le Conseil propose la réaffectation de Mme Noémie Lina BERNARDO au poste vacant d’instituteur au cycle 1 de l’école.

Après la confirmation d’un règlement de circulation d’urgence édicté par le Collège en raison de l’accès interdit provisoirement au chemin rural «rue Huelbaach» en raison des intempéries, le Conseil vote l’organisation scolaire 2016/2017 provisoire

Toutes les décisions sont prises à l’unanimité des membres présents, hormis une abstention lors du vote confirmatif du règlement de circulation d’urgence.

Viviannne a Claude Foetz-Entringer

Fabio Secci, Pol Thiltges, Nico Reuter

Neujahrsfeier in Waldbredimus

Eist Léierpersonal...

Fotos © S. Hopp, P. Thiltges

Rentnerfeier 2016

Am Kader vun der Rentnerfeier den 10. Januar 2016 am Restaurant „La Tourelle“ zu Stadtbriedemes, konnten och verschidden eeler Matbierger geéiert ginn.

Madame Muller, Thomas Wolter, Jos Muller, Emile Engel a Fernand Hoss

Viviane a Claude Foetz-Entringer

Jacques Weber a Josy Neiers

Madame Moes a Georges Reichling

Marcel Grevelinger, Astrid Federsiel, Eliane Grevelinger

Aly Mathias, Jos a Pierre Jung

Claudette Birkel an Annette Bohler

De Buergermeeschter Louis Oberhag, d'Mariette Colletin-Lippert an d'Astrid Ferderspiel vun der Kommissioun vum 3. Alter hu folgenden Jubilaren e Cadeau iwwerreecht.

...un d'Madame Sanny Schmit-Barg...

... de Robert Mousel

...den Armand Moes

... an den Emile Engel

Fotos © P. Thiltges

Fotos © M. Schumacher

Generalversammlung bei der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes

Am Samstag, den 9. Januar 2016 fand im Vereinsbau „Jos Rennel" die ordentliche Generalversammlung der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes statt.

Präsident Jos Muller eröffnete die Versammlung und begrüßte alle Anwesenden, unter ihnen die Schöffen Thomas Wolter und Martin Bohler, sowie die Räte Jean-Claude Ruppert und Gaston Knepper. Weiter begrüßte er Yves Schumacher, Kommandant der Fusionswehr der Gemeinden Contern / Waldbredimus sowie die Vertreter der Nachbarfreundschaften von Contern und Moutfort.

Bürgermeister Louis Oberhag und die Gemeinderatsmitglieder Mariette Lippert und Fabio Secci ließen sich wegen anderer Verpflichtungen für diese Versammlung entschuldigen.

Jos Müller

Nach einer Gedenkminute für die verstorbenen Mitglieder folgte ein kurzer Rückblick des vergangenen Jahres vom Präsidenten, der dann allen Mitgliedern und Helfern für geleistete Arbeit während des vergangenen Jahres dankte. Ein Dank ging ebenfalls an die Führung der Fusionswehr Contern/Waldbredimus, sowie an die Amicalen aus Contern und Moutfort für das wunderbare Funktionieren untereinander. Auch den Gemeindeverantwortlichen galten aufrichtige Dankesworte für ihre Unterstützung und die unkomplizierte Zusammenarbeit.

Dem Tätigkeitsbericht, von Sekretär Philippe Rennel, war zu entnehmen, dass von den 21 verschiedenen Aktivitäten 3 Mitgliederversammlungen und 4 Vorstandssitzungen abgehalten wurden und letztere teils zusammen mit den Nachbar-Amicalen Contern und Moutfort, die ebenfalls an die Fusionsfeuerwehr Contern/Waldbredimus angekoppelt sind. Weiter wurde an allen üblichen Manifestationen in der Gemeinde teilgenommen und das traditionelle Grillfest wurde wie immer mit vollem Erfolg im Juni organisiert.

Kassierer Luc Cordewener legte einen ausführlichen Finanzbericht vor, woraufhin Marc Schumacher im Namen der Kassenrevisoren der Versammlung die Entlastung vorschlug.

Für 2016 steht neben den üblichen Manifestationen, dem traditionellen Grillfest am 25. und 26. Juni auch wieder die enge Zusammenarbeit mit der Fusionswehr SIS-CCW und den Nachbarfreundschaften auf dem Programm.

Anschließend bedankte sich Yves Schumacher, Kommandant des “Service d’incendie et de sauvetage des Communes de Contern et Waldbredimus“ aufrichtig bei allen Mitgliedern der Sektion Waldbredimus für ihr wertvolles Mitwirken in der Wehr. Auch die beiden Präsidenten der Amicale Contern und Moutfort bedankten sich für die gute Zusammenarbeit während des vergangenen Jahres.

Im Namen der Gemeinde richtete Schöffe Martin Bohler herzliche Dankesworte an alle für die geleistete Arbeit und das gute Funktionieren zwischen der Gemeinde, dem Service Incendie sowie der Amicale. Er sicherte auch weiterhin die Unterstützung seitens der Gemeinde zu.

Der Vorstand setzt sich zusammen aus: Jos Muller (Präsident), Thomas Wolter (Vizepräsident), Philippe Rennel (Sekretär), Luc Cordewener (Kassierer), Laurent Muller (Jugendvertreter), Yann Mombach und Till Kodar (Beisitzende).

2016
10|01

CycloCross-Championnat

Beim Cyclo-Cross-Championnat, den 10. Januar 2016 zu Hesper ass d‘Edie Antonia Rees op déi 2. Plaz gefuer, hannert dem Christine Majerus.

2016
10|01

Generalversammlung vun der Trëntenger Musek

E Sonnden, den 10. Januar 2016 huet d'Trëntenger Musek hir uerdentlech Generalversammlung am Centre Culturel zu Waldbriedemes ofgehalen.

De President Jeng Thurmes huet a senger Usproch d'Musikanten, d'Comitésmemberen, d'Marcheuren an d'Inviteeën begréisst an hinne Merci gesot. E grousse Merci fir déi finanziell a moralesch Ënnerstëtzung adresséiert hien un d'Gemengevertrieder vu Bous a Waldbriedemes.

No enger Gedenkminutt u verstuerwe Memberen während dem leschten Joer, huet de Sekretär Marc Schumacher den Aktivitéitsbericht vun der Trëntenger Musek vum Joer 2015 virgedroen. Aus dem Rapport war eraus ze héieren datt net manner wéi 9 Concerten gespillt an 12 Cortègen a Sortien musikalesch encadréiert goufen. Donieft stoungen och nach 11 grouss Manifestatiounen, wéi Fuesend baken, Kannerfuesbal an d' Kiischtefest um Programm. Fir déi sëlleg Sortien ze preparéieren haten d'Musikanten 45 Prouwen an 2 Prouwestagen.

De Jeng Thurmes huet uschléissend den Aktivitéitsbericht vun den Trëntenger Kiischtentrëppler virgedroen. De Georges Gaul ass mat 1479 km am Joer 2015 déi meeschte Kilometer getrëppelt.

De Keessjee Fernand Hoss huet de Bericht vun de Recetten an Dépensen ausféierlech virgedroen, a konnt dëst Joer e klenge Bénéfice ervirhiewen.

Am Numm vun de Keesserevisoren, huet den Armand Becker dem Fernand villmools Merci gesot fir déi gutt Aarbecht, déi hie mécht. Hien huet d'Generalversammlung gebieden dem Comité d'Décharge ze ginn.

Jos Johanns, Louis Oberhag, Martin Bohler

D’Martine Schumacher an den Armand Becker hu sech nees bereet erkläert, als Keesserevisoren weider ze maachen.

Nodeems sämtlech Rapporten vun der Generalversammlung eestëmmeg ugeholl goufen, stoung d‘ Neiwiel vun engem Deel vum Comité op der Dagesuerdnung. Den Hosse Fernand, de Menger Jouko an d‘Wolter Deike waren austriedend an nees nei wielbar. D‘Deike Wolter huet seng Demissioun als Comitésmember eragereecht. Déi zwee aner Kandidaten haten hier Kandidatur nees fristgerecht gestallt a si vun der Generalversammlung eestëmmeg erëm gewielt ginn. D‘Lynn Ruppert an d’Shirine Pishvaie hu sech als nei Jugendvertriederinnen an de Comité gemellt. Si sinn eestëmmeg ugeholl ginn.

Deemno setzt sech de Comité fir d‘Joer 2016 folgendermoossen zesummen:

- **President:** Jean Thurmes
- **Vice-President:** Lucie Raach
- **Sekretär:** Marc Schumacher
- **Keessjee:** Fernand Hoss
- **Jugendvertrieder:** Lynn Ruppert an Shirine Pishvaie
- **Memberen:** Mariette Hemmen, Jouko Menger an Marina Wolter

Dono gouf e gutt gefëllte Programm fir d ‘Joer 2016 vum Sekretär Marc Schumacher virgestallt. Déi grouss Manifestatiounen fir d‘ Joer 2016 sinn: den 23. Februar Fueskichelcher baken, 27. & 28 Februar Fuesrevue, 5. Juni Galaconcert, 3. Juli Kiischtefest, 11. Dezember Chrëschtconcert an nach weider vill Manifestatiounen. Ausserdeem ass och nach eng Musicalrees fir d‘Musikante geplangt.

Fernand Hoss

Duerno huet d‘Trëntenger Musek e Scheck vun 1050€ un den Här Claude Genot iwwerreecht. Dëse staamt vum Erléis vun der Quête vum Chrëschtconcert, wou fir d‘Flüchtlingshëllef gesammelt ginn ass. Den Här Genot ass Schoulmeeschter a schafft zu Ettelbréck mat Flüchtlingen. D‘Sue ginn a Schoul-, Spill- a Fräizäitmaterial investéiert.

D‘Dirigentin, d‘Agnese Nikolvoska huet an hirer Ried Merci gesot fir déi lescht Saison a freet sech schonn op déi nächst Concerten, Sortien a Manifestatiounen déi um Programm stinn.

Duerno huet den President d ‘Wuert viru ginn un d‘ Buergermeeschteren vun de Gemenge Bous a Waldbriedemes.

De Jos Johanns, Buergermeeschter vun der Gemeng Bous, sot der Trëntenger Musek villmools Merci fir hiert Engagement a bemierkt datt d‘Trëntenger Musek

ëmmer do ass wann se gebraucht gëtt. Weiderhin huet hien déi gutt Zesummenaarbecht tëschent der Musek an der Gemeng Bous betount, an huet ënnerstrach, dass d'Musek ëmmer op d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng Bous ziele kann.

De Louis Oberhag, Buergermeeschter vun der Gemeng Waldbriedemes, seet der Musek och villmools Merci fir déi vill Aarbecht, hir Flexibilitéit an déi gutt Jugendaarbecht. Et ass gutt datt d'Musek esou vill jonk Musikanten huet an datt esou d'Zukunft fir d'Trëntenger Musek geséchert ass. Betount huet hien och déi gutt Kommunikatioun vum Comité mat der Gemeng.

Duerno huet de President nach eng Kéier e grousse Merci gesot an huet d'Versammlung opgehuewen fir op den Apéritif mat uschléissendem Mëttegiessen z' invitéieren.

2016

16|01

Fotos © S. Hopp

Empfang der Neubürger

Am 16. Januar 2016 hatte die Integrationskommission alle Bürger, die im Jahr 2015 in unsere Gemeinde gezogen sind, zu einem Informationsabend ins Kulturzentrum « Jos. Rennel" nach Waldbredimus eingeladen.

Für den Schöffen-und Gemeinderat informierte Thomas Wolter über die Gemeindeverwaltung, den Technischen Gemeindeservice und die Maison Relais.

Anschließend erhielten die verschiedenen Vereine das Wort:

- Jean Thurmes für die Trëntenger Bühn und Trëntenger Musek
- Alice Federspiel für die Senioren aus dem Kiischtendall
- Steve Hopp für die Trëntenger Kultur- a Geschichtsfrënn
- Yves Schumacher für d'Pompjeeë vun de Gemenge Conter-Waldbriedemes
- Jos. Muller für die Amicale vun de Pompjeeën vun der Gemeng Waldbriedemes
- Marie-Paule Arendt für den Freundeskreis Kamerun
- Marina Wolter für den Damenturnverein
- Mariette Lippert für den Freizeitclub aus dem Kiischtendall

Beim Ehrenwein, der von der Gemeinde angeboten wurde, konnten dann Fragen gestellt und weitere Informationen ausgetauscht werden.

2016
20|02

Kannerfuesbal 2016

E Samschden, den 20. Februar hat d'Trëntenger Musek hiren traditionelle Kannerfuesbal zu Waldbriedemes am Centre Culturel organiséiert. Och dëst Joer konnten déi kleng Fuesboken zesumme mat hiren Elteren bei flotte Spiller, Musek an Ambiance e puer flotter Stonnen verbréngen.

Fuesrevue 2016

Dëst Joer hunn d'Trëntenger Bühn an d'Trëntenger Musek Samschdes, de 27. Februar an Sonndes, den 28. Februar 2016 op hir traditionell Fuesrevue invitéiert.

Et ware vill lëschteg Sketcher, Playbacken an Bidde-Rieden um Programm. Och dëst Joer huet de Fuesorchester „Los Ultimos" ënnert der Leedung vum Yannick Genot fir gutt Stëmmung am volle Sall gesuergt.

2016
27|02

Fotos © J. Menger

Gemittleche Kéisowend

E ganz gemittlechen Kéisowend huet de „Frëndeskrees Kamerun“ den 4.3.2016 am Centre Culturel zu Waldbriedemes sénge Gäscht ugebueden. Gläichzäiteg wou mir hei zu Waldbriedemes Freed haten, kënnen sech Kanner, Jonker an Erwuessener am Kamerun matfreeën, well den Erléis vun deem Owend (2.435 €) eisem gemeinsame Projet zugutt kënnt.

Elo schon virmierken:

Den Owend vum 18. November 2016 ass d’Fondatrice an Directrice Brigit Mewoulou bei äis zu Waldbriedemes am Centre Culturel. Si war et, déi 1989 net konnt ontäteg nokucken datt esou vill Aids-Weesekanner hier Elteren verluer haten an net woussten wouhinner goen. Doropshinn huet si lues a lues ugefaang, ee „Centre d’Accueil de l’Espoir“ unzefänken. Do sinn Weesekanner opgeholl ginn an et goufen passend Famille gesicht fir se duerno an dës Familen z‘integréieren. Méi wéi 350 Kanner konnten esou an enger neier Famill een Doheem fannen.

Méi vun deeër wäitsiichteger Fra an hirer engagéierter Nofolgerin an Assistentin wäerte mer gewuer ginn bei engem gemittlechen a frëndschaftleche Programm mat Iessen a Musek.

Elo schons eng häerzlech Aluedung u jiddfereen!

Aus den «Trëntenger Uergelfrënn a.s.b.l.» ginn d'„Kultur a Geschichtsfrënn aus dem Trëntengerdall a.s.b.l."

Den 8. Mäerz 2007 goufen d'Trëntenger Uergelfrënn gegrënnt, fir déi historesch Dalstein & Haerpfer Uergel an der Trëntenger Kierch ze restauréieren. Dëse Projet konnt och schon Enn 2007 ofgeschloss ginn. Am Joer 2011 hunn d'Uergelfrënn d'Buch „An engem klenge Wisegronn" a méi spéit nach eng Serie Postkaarten mat de Kierchen vu Waldbriedemes an Trënteng erausbruecht.

Schon den 1. Dezember 2015 hatten d'Trëntenger Uergelfrënn eng aussergewéinlech Generalversammlung fir hier Statuten ze änneren. De Veräin heescht elo „Kultur a Geschichtsfrënn aus dem Trëntengerdall a.s.b.l." D'Fleeg vun der Uergel an d'Organisatioun vu Concerten ass just nach ee Volet vum Club. D'Erhalen an d'Revalorisatioun vun den denkmalgeschütze reliéisen Immobiliën, also der Kierch, dem Kierfech an der Klauskapell gehéieren neierdéngs och zu den Aufgaben vum Veräin, grad wéi d'Sammele vun alen Dokumenter (Kaarten, al Fotoën, Bréiwer, Akten a.s.w.).

An der uerdentlecher Generalversammlung vum 13. Mäerz 2016, stungen dunn och eigentlech just nach Formalitéiten um Ordre du jour.

De Veräin gëtt vum Gasty Knepper presidéiert. De Steve Hopp ass Sekretär an d'Marianne Ries-Wagner Keessier. Membere sinn de Claude Foetz, de Günther Bernhard, de Fernand Kremer an de Jos Ruppert. De Grënnungsmember Marcel Gevelinger huet aus perséinlechen Ursaachen démissionnéiert an de President huet him fir säi Pionnéiergeescht a säin Engagement ee waarme Merci gesot. Keessekontroller sinn den Thomas Wolter an de Fabio Secci.

Fir de 15. Oktober ass ee Concert vun de Muselfénkecher an der Kierch zu Trënteng geplangt.

1. Rei v.L.n.R: Steve Hopp, Marianne Ries-Wagner, Mariette Lippert, Thomas Wolter
2. Rei v.L.n.R: Jean-Claude Ruppert, Gasty Knepper, Jos Ruppert, Marcel Gevelinger

Fotos © S. Hopp

SIS-CCW : Generalversammlung a Bilan 2015

De Pompjeescorps «Pompjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes» hat de 25. Februar seng statutaresch Generalversammlung, wou och d'Neiwiehl vum Conseil d'Administration um Programm stoung. Nodeems verschidde gewielte Memberen hiert Mandat net ugeholl hunn, besteet de Conseil just aus 8 Leit. Dëst Gremium wäert an dëser Form bis zur Aféierung vum « Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours (CGDIS) » bestoe bleiwen. Den CGDIS wäert am Laf vum Joer 2017 agefouert ginn.

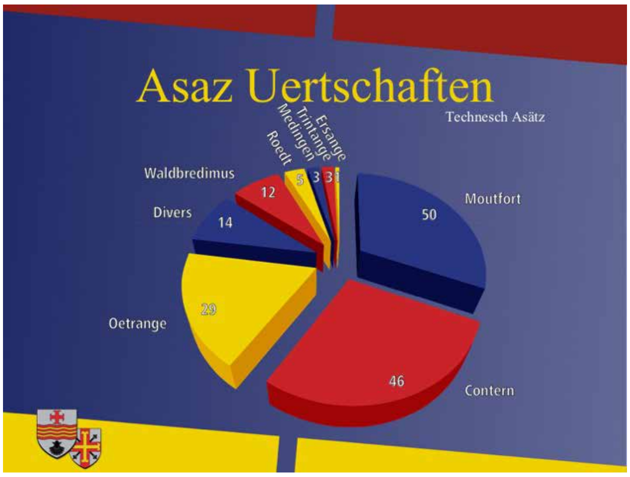
D'Bilanz iwwer d'Joer 2015 gouf dunn an enger zweeter Versammlung, de 17. Mäerz am Centre Culturel zu Éiter presentéiert. 2015 war allgemeng e rouegt Joer. Nëmmen beim Ewechmaache vun Haarespelsnäschter gouf et e Rekord mat 80 Asätz. Ze verzeechne wore 5 Bränn an 159 technesch Asätz.

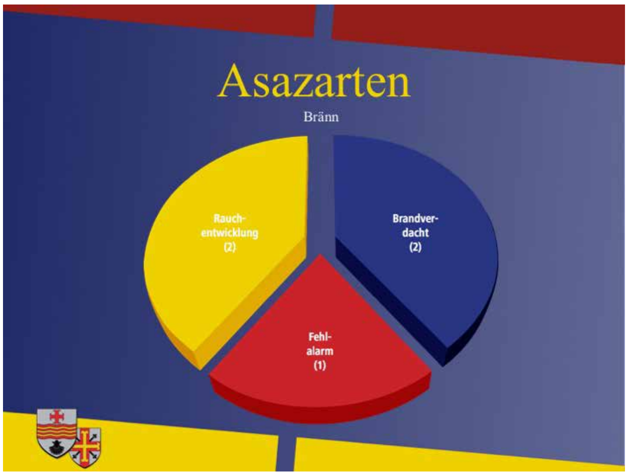
Am Beräich vum First Responder goufen et 113 Asätz. An engem Fall konnt enger Persoun d'Liewe gerett ginn.

De First Responder Service, deen am Mee 2014 an de Gemenge Conter a Waldbriedemes agefouert ginn ass, gëtt vu 15 Memberen vum SIS-CCW assuréiert. Mat enger Permanence 24/7 konnten all Asätz couvréiert ginn. De First Responder, dee meeschtens mat 2 Leit op d'Plaz kënnt, ass am Duerchschnëtt 10-15 Minutten virun der Ambulanz a n dem SAMU beim Patient. Domatt ka liewenswichteg Zäit gewonne ginn.

20 Übungen (16 regulär Übungen, 2 Gemeinschaftsübungen, 2 Fortbildungscoursen op lokalem Plang, 2 First Responder Ausbildungen) mat insgesamt 1.024 Aarbechtsstonnen stoungen 2015 um Programm. 27 Coursen op regionalem Niveau oder op de nationale Schoule vu Protection Civile a Pompjeeë goufe besicht.

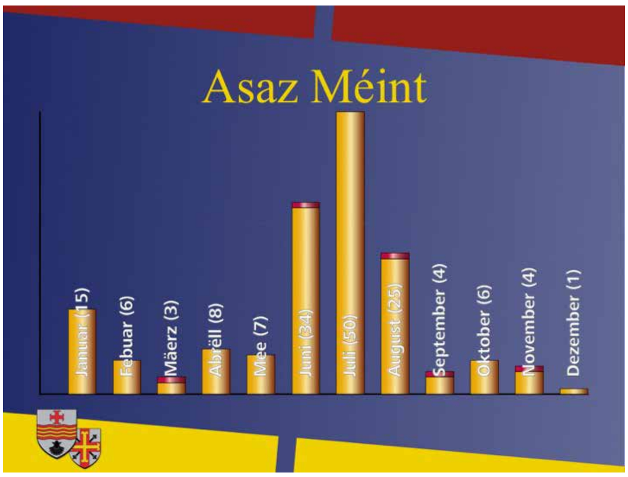
Den SIS-CCW besteet um 1. Januar 2016 aus 68 aktive Memberen, 11 inaktive Memberen, 12 Veteranen a 34 Jugendpompjeeën.





Zesummesetzung vum Conseil d'Administration :

- Yves SCHUMACHER, Chef du Service d'Incendie et de Sauvetage
- Bram KRIEPS, Chef de Corps Adjoint
- Nicolas GENGLER, Chef de Section
- Christian HERBRINK, Chef de Section, Keessier
- Till KODAR, Chef de Section
- Tino GARZONE, Mannschaftsvertrieder
- Jos MULLER, Mannschaftsvertrieder
- Nancy SCHLAMMES, Jugendleederin



Schwammmeeschterschaft vun de Pompjeeën

Bei der Schwammmeeschterschaft vum Pompjeesverband den 13. Mäerz zu Wolz am Lycée du Nord war d'Jugendsektioun vun de Pompjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes mat 9 Jongen a Meedercher um Start. Derbäi waren: Guillaume Caré, Timo Coutelier, Charel Defrang, Eric Felten, Noah Kodar, Jana Schiltz, Lisa Sharapova an Élodie a Jérémy Villar-Vargas. Och ass mam Emmanulle Reicher eng Monitrice selwer matgeschwommen.

Et si folgend Medailen dobäi erausgesprongen:

- Charel Defrang, minimes hommes, 2ème place (médaille en argent)
- Élodie Villar-Vargas, pupilles1 dames, 3ème place (médaille en bronze)
- Reicher Emmanuelle, seniors2 dames, 1ère place (médaille en or)

À l'occasion du championnat de natation de la fédération nationale des sapeurs-pompiers, qui a eu lieu le 13 mars au lycée du Nord à Wiltz, les membres suivants de la section des jeunes des sapeurs-pompiers des communes de Contern et de Waldbredimus ont pris le départ: Guillaume Caré, Timo Coutelier, Charel Defrang, Eric Felten, Noah Kodar, Jana Schiltz, Lisa Sharapova, Élodie et Jérémy Villar-Vargas, ainsi qu'Emmanuelle Reicher, monitrice.

Um Mutforter Haff

Generalversammlung vun de Senioren aus dem Kiischtendall

D'Madame Agnes Moes ass fir hir 80 Joër geéiert ginn

D'Generalversammlung fir d'Joer 2015 ass Donneschdes, de 17. Mäerz 2015 Mutferter Haff zu Mutfert ofgehal ginn.

Et war eng gutt besichte Versammlung. D'Presidentin Astrid Federspiel konnt 32 aktiv Memberen begréissen, ënnert hinnen de Buergermeeschter Louis Oberhag an d'Schäffen Thomas Wolter a Martin Bohler, an d'Mariette Colletin-Lippert vum Gemengerot. Ëntschëllegt waren d'Membere vum Gemengerot: Fabio Secci, Gaston Knepper a Jean-Claude Ruppert.

De Sekretär Martin Bohler huet en Iwwerbléck vun den Aktivitéiten 2015 gemaach.

De Veräin huet 104 Memberen, dovun 34 aktiv Memberen déi regelméisseg un den Aktivitéiten vum Veräin deelhuelen. De Comité huet sech a 7 Sëtzungen getraff. Desweideren waren 11 "Porte Ouverten". De 16. Juni war en Ausflug zesumme mat de Senioren vu Weiler an den "Ofenmuseum" ob Hüttingen an den 20. August en Ausflug mat der "Princesse Marie-Astrid" op der Musel. Geéiert goufe fir hier 80 Joër d'Agnes Moes an de Robert Mousel a fir hier Gëllen Hochzäit d'Maisy an de Jos. Ruppert-Entringer.

De Programm 2016, gesäit niewent de "Porte Ouverten" déi all Mount sinn, och nach eng Visite vun der Réimervilla
zu Perl/Borg, den 21. Juni, en Ausflug mat der "Princesse Marie-Astrid" op Saarburg, den 22. September an eng Visite vun der "Chocolaterie Bissen", de 4. Oktober vir.

Fir de Programm 2016 ginn et nach verschidde Propositioune vum Comité fir nach den een oder aneren Ausflug an de Programm matanzebauen, z.B. eng Visite vum Police- oder Postmuseeum.

De Comité huet och nach en Opruff un d'Membere gemaach fir sech un de Reesen vum "Club Senior Syrdall" ze bedeelegen.

De Keesebericht vum Astrid Federspiel ass am Detail ënnert d'Lupp geholl ginn an am Numm vun de Keesserevisoren huet de Georges Birkel eng ausgezeechent Keeseféierung bestätegt an d'Entlaaschtung vun der Generalversammlung gefrot.

Austriedend am Comité waren d'Astrid Federspiel an de Norbert Freymann, deen seng Demissioun agereecht huet. D'Astrid Federspiel ass vun der Generalversammlung fir e weidert Mandat bestätegt ginn.

Och d'Keeserevisoren Norbert Moes, Georges Birkel an Annette Bohler-Mousel si fir déi nächst Period bestätigt ginn. Op d'Propositioun vum Comité bleift de Beitrag fir d'Memberskaarten onverännert bei minimum 10 Euro.

De Buergermeeschter, Louis Oberhag, huet am Numm vun der Gemeng Merci gesot fir d'Aarbecht, déi de Veräin am Laf vum Joër geleescht huet, a besonnesch déi regelméisseg Aktivitéiten ervirgestrach, an och weiderhin déi voll Ënnerstëtzung vun der Gemeng zougesot.

No der Generalversammlung konnten d'Membere vun de Senioren sech bei enger Visite iwwer d'Installatiounen an d'Aarbecht mat de Jugendlechen um Mutferter Haff e Bild maachen.

2016
16|04

Grouss Botz an der Gemeng

10 Joër «Senioren aus dem Kiischtendall»

v.l.n.r. Astrid Federspiel (Presidentin), Louis Oberhag (Buergermeeschter), Martin Bohler (Sekretär)

v.l.n.r. Suzette Moes-Thein, Astrid Federspiel, Martin Bohler

v.l.n.r. Suzette Moes-Thein, Louis Oberhag, Astrid Federspiel, Gerry Grosser

Den 21. Abrëll 2016 hunn d'Senioren aus dem Kiischtendall hir 10 Joër am Veräinsbau Jos. Rennel zu Waldbriedemes gefeiert. D'Presidentin Astrid Federspiel-Zimmer konnt niéwent ganz ville Memberen och eng Rei Éieregäscht begréissen, ënner hinnen de Buergermeeschter Louis Oberhag, d'Schäffen Thomas Wolter a Martin Bohler, d'Madame Mariette Colletin-Lippert vum Gemengerot, den Här Gerry Grasser, Verantwortleche vum „Club Senior Syrdall" a Vertrieder vun de Senioren vu Weiler.

D'Presidentin ass am Detail op Grënnungsgeschicht vun de Senioren aus dem Kiischtendall agang déi de 6. März 2006 aus der deemoleger Amiperas-Sektioun entstane sinn. Och huet si un déi fréier Presidenten Jos. Rennel, Jos. Gevelinger a René Weniger erënnert.

De Gerry Grasser huet op d'Aufgab vum „Club Senior Syrdall" higewisen, an op déi vill Aktivitéiten déi am Kader vum Club ugebuede ginn.

De Buergermeeschter Louis Oberhag huet op d'Roll vun de Senioren an eiser Gesellschaft opmierksam gemaach. De Senioren hu mir vill ze verdanken, well ouni si hätte mir net de Wuelstand vun haut a si verdéngen eng respektvoll Plaz an eiser Gesellschaft. Och d'Jugend vun haut ka nach vill vun de Senioren léieren, sou de Buergermeschter a sénger Ried.

Uschléissend sinn nach déi zwee Grënnungsmemberen Susette Moes-Thein an Astrid Federspiel-Zimmer, déi vun 1983 respektiv 1985 un bei de Senioren täteg sinn vum Sekretär Martin Bohler geéiert ginn.

No dem vun der Gemeng offréierten Eirewäin, huet de Veräin op de Buffet agelueden.

Fir eng flott Ambiance huet de „Nëckel" mat sengem Accordeon gesuergt.

Verlugene Pak

Duercherneen beim Gabi an Heng! An dat Ganzt, well dem Gabi seng räich Tatta aus Amerika sech ugemellt huet! Dat ass jo nët schlëmm mee wat dobäi awer alles ka schief goen, virun allem wann een et mat der Wourecht nët esou genau hëllt, dat hunn d'Theaterowender vum Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes verroden.

Gespillt gouf „Verlugene Pak“, e Koméidistéck a 4 Akten vum Walter G. Pfaus an iwwersat vum Guy Geimer, den 18. , 19. an 20. Mäerz 2016 am Veräinsbau Jos Rennel zu Waldbriedemes.

Eng wonnerbar Ambiance, duerch déi vill Leit déi während deenen dräi Owender kucke komm sinn, huet zum vollen Erfolleg vun dëser Manifestatioun bäigedroen.

2016
19|03

Relais pour la Vie

D'Commission d'integration, d'Commission de la famille et du 3e Age an d'Elterevereenegung hunn och dëst Joer erëm um Relais pour la Vie deelgeholl.

Eis Equipe war super engagéiert, woufir ech hinnen alleguer heimat Merci soen.

Dammen: *Marcelle Mangen, Milly Thurmes, Brigitte Fournel, Marina Wolter, Deike Wolter, Natacha Kent, Malou Weber, Helmy Mathias, Agnes Heynes, Silvia Bento, Justine Fisch, Yasmine Zimmer, Maggy Lommel, Delphine Kirsch* ***Hären:*** *Alain Colletin, Luc Cordewener, Berto Reijnders, Jean Thurmes, John Kent, Louis Oberhag*

Samschdes Owens um 18.30 war déi offiziell Ouverture. Um Defilé ware mir duerch d'Mariette Colletin-Lippert, d'Brigitte Fournel, den Alain Colletin an de Stefan Heynes vertrueden. Et waren 375 Equippen do mat 10.875 Leit.

Viraussetzung fir iwwerhaapt matzemaachen war , dass mir an der Trophée de l'Espoir matgemaach hunn. Dat heescht, mir hunn e russeschen Owend organiséiert, wou mir zu 11 Leit 215 Euro era kritt hunn. E grousse Merci un iech, ouni iech hätte mir net kënnen matmaachen. Och dat muss emol gesot ginn. Mir alleguer hoffen, dass mir d'nächst Joer méi Sue kënne spenden. Merci a bis, hoffentlech, d'nächst Joer.

2016
25|03

Bakconcours

An Zesummenaarbecht mat der Kach-Firma «Aeresto», huet d'Maison Relais elo déi 2. Kéier e Bakconcours fir d'Kanner aus der Maison Relais organiséiert. D'Kand sollt matt Hëllef vu Mamm/Papp an 1 ½ Stonn Muffins baken. Mir haten och eng Jury organiséiert, déi d'Muffins bewäert huet no Presentatioun, Goût, d'Iddi asw.

Et war e flotten Owend, d'Kanner hu sech gutt dru ginn fir lecker Muffins ze zauberen.

Op dëser Plaz hei nach eng Kéier, Gratulatioun fir eis Gewënner :

1. **Plaz :** Ribeiro Yan
2. **Plaz :** Pierini Massimo & Matteo
3. **Plaz :** Troes Billy
4. **Plaz :** Kent Shenna, Klein Oscar & Eléa, Mackanzie Hannah, Monti Kiana, Oliveira Luana & Lucas, Ribeiro Noé

Abschied André Entringer a Mike Scholtes

Den 19. Mee 2016 hat de Schëffen a Gemengerot den André Entringer an seng Madame Svetlana Kudryavtseva, de Mike Scholtes a seng Partnerin Anne Dirkse mat hieren Arbechtskollegen an de Restaurant „La Rameaudière" ob d'Ellenger Gare invitéiert.

Den André Entringer huet den 1. Januar 1988 am „Service Technique" ugefangen, an ass den 31. Dezember 2015 a séng wuelverdingte Pensioun gaang.

De Mike Scholtes ass als jonken Techniker den 1. Januar 2010 agestallt gin, wou hien eng hëlle Woull vun Aufgaben huet missen iwwerhuelen. Hien huet eis Gemeng den 31. Abrëll 2016 definitiv verlooss.

Et war dem Buergermeeschter Louis Oberhag viirbehaalen ob d'Verdëngschter vun den zwee Matarbechter an ze goën, an hinnen e „Chèque cadeau" ze iwwerrechen, an den Dammen e Blummenarangement.

Luc Cordevener an André Entringer

Mike Scholtes an Anne Dirkse

v.l.n.r. Louis Obehag, Thomas Wolter,
Suzette Entringer-Kudryavtsev, André Entringer

Generalversammlung vum CEP

D'Presidentin Françoise Reuter huet den Här Buergermeeschter an di vill Memberen vum Club häerzlech begréisst. Si huet dem ganze Club merci gesot fir dat generéist Engagement iwwert d'ganzt Joer; si hofft, datt dat och esou weidergeet a wënscht allen eng flott Reitsaison.

D'Sekretärin Jessica Clees mecht den Aktivitéits-rapport vun 2015:

De Club hat 4 Turnéier organiséiert: 2 Dressurturnéier an 2 Sprangturnéier. Beim Summersprangturnéier sinn 1232 Nennungen era komm, wat de Succès vun deem Turnéier ënnerstäicht.

20 Joer Club Equestre Pegasus ass gefeiert ginn an d'Fu-sioun mam EL ass an der Virbereedung.

D'Jackie Hansen deelt mat, datt Kees och an der Rei ass, wat vun de Keesserevisoren , den Hären Schuh a Frank bestätegt gëtt.

Nei an de Comité kommen d'Tessy Schiff-Hermann an Christelle Flener.

Zum Schluss huet de Buergermeeschter Louis Oberhag, allen merci gesot fir hiert Engagement iwwert d'ganz Joer an hie mengt, bei enger éierlecher Gestioun vum Club wier de Succès garantéiert.

Nom Éirewäin ass den Owend bei engem gemittlechen Iessen am Scaramouche ausgeklongen.

Assemblée générale du CEP, le 24 avril 2016

La présidente, Françoise Reuter, a souhaité la bienvenue au bourgmestre et à tous les membres du club. Elle a exprimé ses vifs remerciements pour l'engagement généreux de tous au cours de l'année passée. Elle espère, que cet engagement se prolongera dans la saison à venir et elle souhaite à tous une belle saison, couronnée de succès. Jessica Clees fait la rétrospective des activités du club pour 2015:

Le club a organisé 4 tournois: 2 tournois de dressage et 2 tournois de sauts d'obstacles; à noter que pour le tournoi de sauts d'août 1232 nominations ont été faites, ce qui met en valeur cette compétition.

En outre, le club a fêté son 20me anniversaire et la fusion avec le club l'Etrier Luxembourgeois est en préparation.

Jackie Hansen présente une année budgétaire satisfai-sante, ce qui confirment les reviseurs de caisse, Schuh Alex et Frank Robert, qui acceptent volontiers de s'en-gager pour l'année prochaine.

Deux membres, Tessy Schiff-Hermann et Christelle Flener, s'engagent pour devenir membres du comité.

Le bourgmestre Louis Oberhag a remercié tous pour leur engagement durant toute l'année et il assure, qu'une gestion honnête du club serait la garantie pour le succès.

Après le vin d'honneur, la soirée se terminait avec un dîner en bonne entente.

Klibberen am Kiischtendall

Sophie Hopp, Tammy Hopp, Lily Weis

D'Sophie an d'Tammy Hopp an d'Lily Weis waren zu Trënteng an Ierseng klibberen. D'Suen, déi si dobäi opgehuewen hunn, hu si net fir sech gehalen, mee un «Aide à Mission to the Nations» gespent. Dovun ass e Waasserkillgerät fir eng Schoul zu Kakinada an Indien kaf ginn.

Mission to the Nations

Die ASBL „Aide à Mission to the Nations" wurde nach einem Hilferuf vom Gründer von „Mission to the Nations" von Herrn Yeluchuri Paparao, ins Leben gerufen.

MTN ist eine indische Hilfsorganisation, die in der Region um die Stadt Kakinada tätig ist. Da der Großteil der Bevölkerung in dieser Gegend von der Landwirtschaft lebt und der Boden hier nicht viel hergibt, ist bittere Armut weit verbreitet.

Außer zwei Waisenhäusern unterhält MTN mehrere Schulen und mobile Kliniken, kümmert sich um Leprakranke und um Straßenkinder, bringt sauberes Trinkwasser in die Slums und veranstaltet Fortbildungen für Frauen aus den armen Vierteln.

Fréijorsturnéier zu Waldbriedemes

1. Dressurturnéier op Ouschterméindeg, den 28. Mäerz 2016

Wéi ëmmer hat den CEP fir Ouschteméindeg säin traditionellt Dressurturnéier organiséiert. Obschonn d'Wieder net gutt war, waren dach vill Reider do, zur Zefriddenheet vum CEP an dem EL. Insgesamt waren 84 Reider mat Päerd um Start.

Di schwieregst Prüfung war eng Dressur L op Trens (27 Starter) an ass gewonne ginn vum Celia Giorgetti mat enger Wäertnout vun 7.5

CEP Reider:

- Viviane Bintner (3)
- Tessy Schiff (17)
- Kim Schuh (25)

Klass A (42 Starter) ass gewonne ginn vum Liv Schmit mat enger Wäertnout vun 8.0. Tessy Schiff vum CEP hat di 11. Plaz.

De **Reiderwettbewerb mat Schrëtt-Trab** ass gewonne ginn vum Chana Seyler vum CEP an d'Maïté Zanotti vum CEP hat di 5. Plaz

De **Reiderwettbewerb mat Schrëtt-Trab-Galopp** ass gewonne ginn vum Jil Braun CEP an d'Chana Seyler vum CEP hat di 4. Plaz.

1. Tournoi de dressage du Lundi de Pâques 20016

Le tournoi du lundi de Pâques est devenu tradition pour les cavaliers de dressage. En dépit du mauvais temps beaucoup de cavaliers se sont présentés aux épreuves, pleinement à la satisfaction des organisateurs. En tout, 84 cavaliers avec chevaux étaient au départ. L'épreuve-phare était du niveau L sur bridon (27 participants) et fut gagnée par Celia Giogetti avec une note de 7,5

2. Sprangturnéier, den 2. an 3. Abrëll 2016

Och wann d'Wieder rëm schlecht war, ass dach an der Reithal exzellente Reitsport gewise ginn. Waldbriedemes ass een Turnéier, dat ëmmer ërëm vill Reider aus dem Ausland unzitt.

Prüfungen vun A*, A** bis L an M* sinn ugebuede ginn, Diane Kettmann huet den M* gewonnen

2. Tournoi de sauts d'obstacles, le 2 et 3 avril 2016

Malgré la pluie persistante, un excellent tournoi de sauts d'obstacles a été offert dans le manège. Waldbredimus garde son attrait notoire aussi chez les cavaliers étrangers.

Les épreuves offertes allaient de A, A** à L et M*,épreuve, qui fut gagnée par Diane Kettmann.*

1. Stilspringwettbewerb

2. Springprüfung mit Idealzeit A*
   - 1. Berling Stefan
   - 4. Isabelle Rennel
   - 6. Wagner Lizi
   - 10. Billie Arend
   - 11. Heimes Marc

3. Springprüfung A**
   - 1. Billie Arend
   - 1. Stefan Berling
   - 2. Marc Heimes
   - 3. Frank Schiff
   - 6. Meyers Fabrice
   - 11. Corinne Spiroux

4. Springprüfung L
   - 1. Toini Glesener
   - 1. Billie Arend
   - 2. Frank Schiff
   - 2. Fabrice Meyers
   - 6. Stefan Berling
   - 9. Fabrice Meyers
   - 11. Laura Kinzinger

5. Springprüfung M mit Siegerrunde
   - 1. Diane Kettmann

Generalversammlung vum Cercle Culturel et d'Initiative

De Cercle Culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus huet sonndes, den 10. Abrëll 2016, seng Generalversammlung am Veräinsbau Jos Rennel zu Waldbriedemes ofgehalen. D'Begréissung ass duerch de Präsident Christian Greisch gemaach gin. No deene verschiddene Berichter vum Sekretär a vum Keessier, déi all gutt geheescht goufen, gass de weidere Programm 2016-2017 virgestallt an ugeholl ginn. Do ass besonnesch eng Manifestatioun virgesinn fir déi 40 Joër Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes ze feieren.

De Comité besteet aktuell aus 8 Leit.

Eier de Präsident d'Schlusswuert geschwat huet, huet de Buergermeeschter, Louis OBERHAG, dem Veräin Merci gesot fir déi wäertvoll Aarbecht, déi de Cercle Culturel scho säit 40 Joër an der Gemeng mécht an huet alles Gutts fir d'Zukunft gewënscht an d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng zougesot.

Zum Ofschluoss ass et mëttes nach e gudde Maufel z'iessen ginn.

D'Tréntenger Musek huet Fuesknièt gebak

E Samschdeg, den 23. Januar 2016 huet d'Tréntenger Musek scho fir déi 8. Kéier Fuesknièt zu Waldbriedemes am Centre Culturel Jos Rennel gebak. Scho Moies fréi hu sech d'Musikante getraff an um 6 Auer ass et och scho lass gaange mat knieden an baaken.

D'Kniet sinn an de Gemengen Bous a Waldbriedemes verkaf an ausgeliwwert ginn. D 'Leit konnten hir Kniet awer och selwer siche kommen an nach bei enger Taass Kaffi der Hirstellung vun de Fuesknièt nokucken.

2016
25|01

Epicerie Sozial zu Réimech

Ein neuer Sozialladen steht jetzt auch betroffenen Bürgern der Gemeinde Waldbredimus zur Verfügung.

Mit dem neuen Sozialladen in Remich wurde die nunmehr achte „épicerie sociale" des Luxemburger Roten Kreuzes, seit Beginn dieser Initiative im Jahr 2009, kürzlich eröffnet.

Diese neue Einrichtung (6, Rue Foascht) richtet sich an Bürger der Gemeinden Bad Mondorf, Bous, Dalheim, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus und Waldbredimus, die sich in einer finanziellen Notsituation befinden. Geleitet wird der Laden von Fernanda Chagas; ihr zur Seite stehen etwa 20 freiwillige HelferInnen.

Den betroffenen Bürgern steht ein breit gefächertes Angebot an Lebensmitteln und Waren zur Verfügung, die zu einem niedrigen Preis verkauft werden. Dies ermöglicht Ersparnisse in diesem Bereich, um andere Rechnungen begleichen zu können. Doch nicht nur das Warenangebot soll die betroffenen Bürger anziehen: Die Sozialläden gelten auch als Plattform für soziale Integration. Menschen, die sich in einer ähnlichen Situation befinden, treffen sich, können sich austauschen und ihren Mitbürgern gegebenenfalls Ratschläge geben.

Wie wichtig die Einführung einer „épicerie sociale" im Raum Remich ist, zeigt sich nicht zuletzt an den Zahlen: In den Mitgliedsgemeinden sind aktuell insgesamt 468 Haushalte betroffen. 2011 waren es noch 247.

« Epicerie Sociale » à Remich

Une nouvelle « Epicerie Sociale » est désormais disponible pour les citoyens concernés de la commune de Waldbredimus.

Depuis l'introduction du projet en 2009, il s'agit déjà de l'ouverture de la huitième «épicerie sociale» de la Croix Rouge au Luxembourg.

Cette nouvelle institution (6, rue Foascht) s'adresse aux citoyens des communes Mondorf-les-Bains, Bous, Dalheim, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus et Waldbredimus, qui se trouvent dans une situation financière difficile. Le magasin est dirigé par Madame Fernanda Chagas et environ 20 bénévoles.

Les citoyens concernés ont le choix parmi une variété d'aliments et produits qui sont offerts à un prix avantageux.

Ces économies permettent de régler d'autres factures. Par ailleurs, l'épicerie n'est pas seulement un magasin mais aussi une plateforme d'intégration sociale. Les citoyens dans des situations défavorables similaires peuvent se rencontrer, s'échanger et se conseiller.

L'importance d'une «épicerie sociale» à Remich apparaît clairement dans les statistiques: dans les communes membres, 468 ménages sont concernés. En 2011, le nombre en était encore à 247.

Mam Cercle Culturel et d'Initiative um 1. Mee...

... och d'Trëntenger Musek war aktiv

Seit Oktober 2015 steht die Trintinger Kirche unter Denkmalschutz

Fotos & Text © S. Hopp

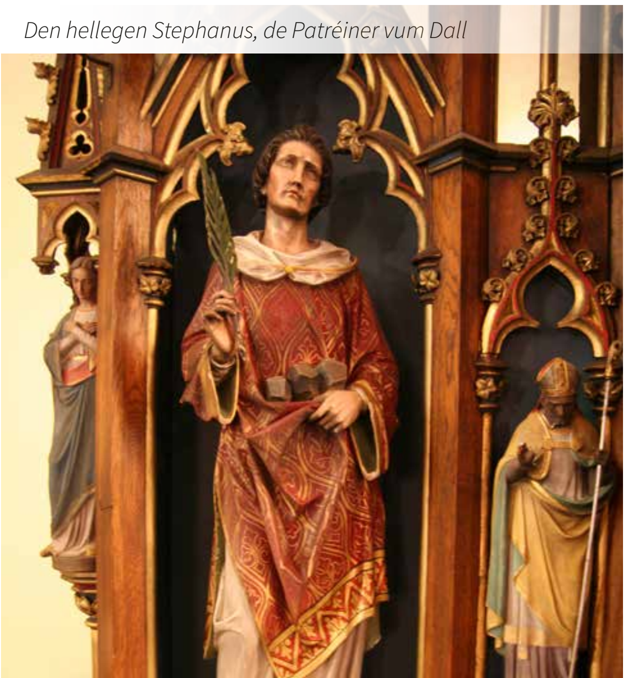
Steve Hopp

Die Trintinger Kirche

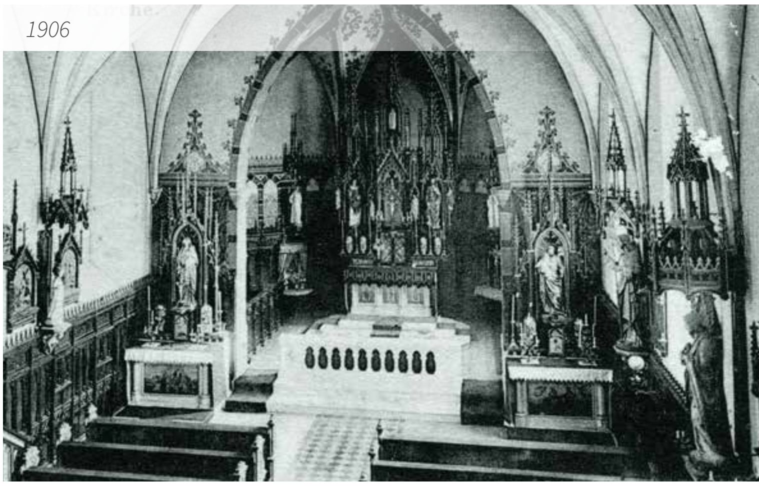
Als Ende des 18. Jahrhunderts die alte Kirche auf dem Klausberg allmählich zu klein wurde, begann man sich im Trintingertal Gedanken zu machen, eine neue, größere zu bauen. Doch es dauerte noch bis in die Hälfte des 19. Jahrhunderts, bevor Nägel mit Köpfen gemach wurden.

Trintingen wurde bereits 1809 zu einer eigenständigen Pfarrei. Doch da die Kirche über kein Pfarrhaus verfügte, wollte kein Geistlicher die Pfarrei übernehmen und so wurde diese 1827 wieder abgeschafft. In den späten 1830iger Jahren, wurde ein Pfarrhaus in Trintingen errichtet und somit erhielt Trintingen 1853 wieder den Status einer Pfarrei. Von 1854 bis 1857 wurde die heutige Kirche erbaut. Die Vorbereitungen zum Bau dauerten bereits seit Jahren an. Schon 1846 schenkten die Familien Bour, Goedert und Ruppert der Gemeinde Ländereien, um auf diesem Gelände später die geplante Kirche zu errichten. Die Finanzierung des Baus stellte eine erhebliche Herausforderung dar. Weder die Gemeinde noch ihre Einwohner waren reich. Der Kostenvoranschlag des Unternehmers Wolf betrug 16.292,40 Franken. Zwischen der Gemeinde und der Oberbehörde gingen während zwei Jahren unzählige Briefe, Deliberationen, Gutachten und Rückfragen hin und her, bis endlich die Finanzierung geregelt war. Es bedurfte schlussendlich einer Petition, die am 4. Februar 1853 von 49 Familienvorständen unterschrieben wurde, um die Genemigung des König-Großherzogs zu erhalten.

Den hellegen Stephanus, de Patréiner vum Dall



1906



2016

Die Gemeinde verfügte über Wälder, die gerodet werden konnten, um das Holz zu versteigern. Das Land konnte anschließend gewinnbringend verpachtet werden.

Die Steine zum Bau der Kirche stammten aus zwei gemeindeeigenen Steinbrüchen. Die Einwohner der Ortschaften Trintingen, Ersingen und Roedt brachten die Steine unentgeltlich zur Baustelle. Dort mussten sie die Steine mühselig auf die Baugerüste schaffen. Der Bau der Kirche verzögerte sich wohl mehrere Male wegen Geldknappheit. Doch endlich, am 8. November 1857, konnte das neue Gotteshaus eingesegnet werden. Man bedenke, dass die Kirche erst nicht so groß war wie heute. Der Chor entstand erst bei der Vergrößerung von 1880.

Als Architekt fungierte Charles Arendt (1825-1910). Der in Vianden geborene Charles Arendt studierte zwischen 1846 und 1849 in Brüssel und München, bevor er 1850 Architekt des Distriktes Grevenmacher und 1858 Staatsarchitekt wurde. Ab 1867 war er Mitglied der „Commission en charge de la définition de l'ouverture de la ville et de la conversion des anciens bâtiments

D'Kräizegungsgrupp an der Kierch, stung virdrun an der Klauskapell. Den Alter ass net bekannt, mee de Stil entsprëcht der Gothik

militaires en édifices publics". Er zeichnete die Pläne von 78 Kirchen und Kapellen im In- und Ausland (darunter die Pläne der Glaciskapelle, der Kirchen in Hollerich, Bonneweg, Clausen, Weiler-laTour, der Josefskirche in Esch) und 130 zivilen Gebäuden. Unter anderem die des Um- und Ausbaus des großherzoglichen Palastes, derjenige des Gerichtspalastes, der des Hotels Grand-Chef in Mondorf. Auch der Plan des Adlers in Dalheim stammt aus seiner Feder.

Arendts bevorzugte Architekturform war die Neogotik. Die Neo- oder Neugotik ist eine Form des Historizismus die ihre Blütezeit in den Jahren 1830 bis 1900 hatte. Sie orientierte sich an einem idealisierten Mittelalterbild. Um an die Auffassung der Freiheit und Geisteskultur mittelalterlicher Städte anzuknüpfen, errichtete man in neugotischem Stil vor allem Kirchen, Parlamente, Rathäuser, Schulen oder auch andere öffentliche Bauten. Die Neugotik beschränkte sich nicht auf das äußere Erscheinungsbild der Gebäude, sondern bezog sich auch auf die Inneneinrichtungen und Möbel der Gebäude (vor allem der Kirchen).

So ist sicherlich einer der Gründe, weshalb die Trintinger Kirche denkmalgeschützt wurde der, dass sie überaus typisch für ihre Zeit ist.

Das Mobiliar der Kirche stammte wohl anfangs noch aus der Klauskapelle. Erst im Laufe der nächsten Jahre und Jahrzehnte wurden neue, wertvolle Möbel erworben. So liegt ein Kostenvoranschlag über 2.700 Franken vom Oktober 1866 für den Hochaltar vor. Dieser wurde am 9. August 1871 von Bischof Nikolaus Adames geweiht. 1878 erwarb der Kirchenrat eine Orgel des Orgelbauers Dalstein & Haerpfer aus Boulay in Lothringen. Wer die Trintinger beraten hat, ist unklar, doch dass die Auswahl lobenswert war, geht eindeutig aus der Tatsache hervor, dass die Kathedrale zwei Jahre später ein Orgelwerk aus der gleichen Orgelmanufaktur erhielt. Die Trintinger Orgel, die Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts mehrmals vergrößert wurde, steht seit dem Jahr 2000 unter Denkmalschutz und wurde 2007 im Sinne des

In einem der Fenster aus dem marianischen Jahr 1954, ist die Trintinger Kirche und die Klaus abgebildet.

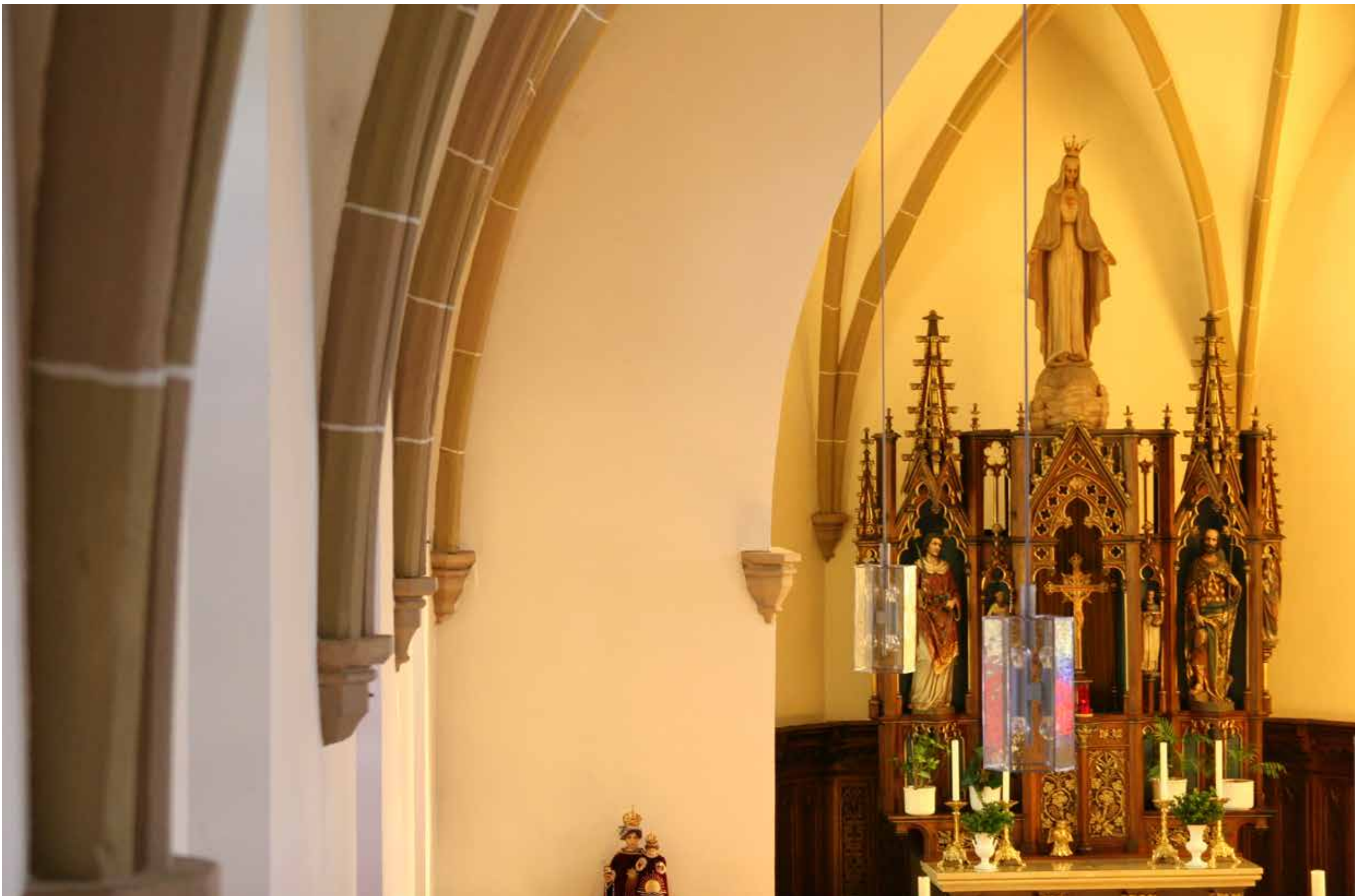
Erbauers vom Orgelbauer Hugo Mayer aus Heusweiler im Saarland restauriert.

Bereits 1880 wurde die Kirche aus Platzmangel vergrößert (um den heutigen Chor). Die Kosten betrugen 8.357,60 Franken und wurden aus Privatmitteln der Dorfbewohner finanziert.

Im Turm der Kirche hängen drei Glocken. Die neue Christkönigsglocke aus dem Jahr 1961 wiegt 1.800 kg und hat einen Durchmesser von 140 cm. Sie wurde am 6. Februar 1961 in der Glockengießerei Johannes Mark im Brockscheid bei Daun gegossen. Ihr Ton ist ein do diès. Die Immakulataglocke erklingt auf den Ton mi. Sie wiegt 1.000 kg und hat einen Durchmesser von 117 cm. Die Glocke stammt aus dem Jahr 1890 und wurde von der ‚Fonderie F. & A. Caussard à Tellin, Belgique et à Colmar, France' gegossen. Die Josephs- und Donatusglocke hat den Ton fa diès, wiegt 800 kg und misst 110 cm im Durchmesser. Auch diese Glocke wurde am 6. Februar 1961 in Brockscheid hergestellt.

Im Chor, links und rechts neben dem Hauptaltar, hängen zwei große Bilder des Künstlers Marius Grenier aus Paris. Er war ein Schüler des ungarischen Malers

Michael Munkacsy und verweilte in seiner Jugend öfters im Trintingertal. Die Bilder entstanden in den Jahren 1893 und 1894. Eines zeigt Pfarrer Michel Molitor kniend vor dem heiligen Stephanus, während im Hintergrund eine Prozession zu Ehren von eben diesem Heiligen auf den Stefansberg führt. Das zweite Gemälde zeigt die neu hergerichtete Klauskapelle mit dem am Kreuz hängenden Heiland. Mit Hilfe des Kulturministeriums wurden diese Bilder im Jahr 2009 restauriert.



Der heute vorhandene und ebenfalls 2009 mit Hilfe des Kulturministeriums restaurierte Kreuzweg stammt aus dem Jahr 1884. 1898 wurde der Kommunionstisch erworben, der heute in Form des kleinen Altars weiterbesteht. Die Marmorstufen zum Hochaltar stammen aus dem Jahr 1901, diejenigen zum Chor aus dem Jahr 1898. Die neogotischen Beichtstühle wurden im Jahr 1903 erworben. Bemerkenswert ist, dass die Kirche über zwei zusätzliche Beichtstühle verfügt, die bei Bedarf aus der Holzvertäfelung geklappt werden können. Heute sind diese Beichtstühle kaum mehr wahrzunehmen und vielleicht sollten sich der Kirchenrat und die Gemeinde Gedanken darüber machen, diese wiederherzustellen.

Die Taufkapelle im Eingangsbereich der Kirche stammt aus dem Jahr 1927. Und schließlich erhielt die Kirche im Jahre 1954 neue kunstvolle Fenster vom Glasmaler Gustav Zanter (16.2.1916-27.8.2001), der seinerzeit sein Atelier in Trintingen in der alten Molkerei hatte. Gustav Zanter studierte vor dem Krieg in Mons und Lüttich. 1948 gründete er in Trintingen seine Werkstatt: „Atelier d‘Art appliqué. Vitraux-Fresques-Décorations“, die sich in der alten Molkerei befand. Er selbst wohnte in dieser Zeit in Ersingen im Haus genannt „an Zerwes“. Gustav Zanter nimmt in der luxemburgischen Kunst der Glasmalerei eine zentrale Stellung ein. Über 50 Jahre (1946-1997) war er im In-und Ausland tätig. Figurative Arbeiten mit ikonographischer Aussage nach den Wünschen der Auftraggeber finden wir unter in seinen frühen Werken. Zanter verbindet seine Werke mit der Architektur und sieht sich zu bildhaften Aussagen verpflichtet.

Die Tatsache, dass große Teile der Einrichtung der Trintinger Kirche noch vorhanden sind, ist sicherlich ein weiterer Grund, weshalb die Kirche im Trintingertal mitsamt Mobiliar und Inneneinrichtung unter Denkmalschutz steht.

Der Anstoß, den alten Friedhof rund um die Kirche als Denkmal zu schützen, kam eher zufällig. Als Alex Langhini, ehemaliger Mitarbeiter des Service des Sites et Monuments, im Jahr 2010 die Kirche in Trintingen besichtigte (um sich den restaurierten Kreuzweg und die restaurierten Bilder anzusehen), war er von der Vielfalt des Friedhofes begeistert. Tatsächlich findet man Grabsteine aus fast jedem Jahrzehnt seit der Entstehung des Friedhofes um 1857 bis zu seiner Schließung im Jahr 1991. Auf vielen Grabsteinen stehen ganze Stammbäume hiesiger Familien, auch solcher, die nach Amerika auswanderten. Auch viele unterschiedliche Totensymbole sind auf den Gräbern abgebildet.

So ist es nicht verwunderlich, dass das Schöffenkollegium, gemeinsam mit dem Kirchenrat am 28. Juli 2010 den Antrag stellte, die Kirche inklusive Mobiliar und Friedhof unter Denkmalschutz zu stellen. Am 27. Oktober 2015 erhielten wir die frohe Nachricht aus dem Kulturministerium, dass der Regierungsrat in seiner Sitzung vom 14. Oktober 2015 diesem Antrag stattgegeben hat.

De Paschtouer Michel Molitor knéit virum hellege Stephanus

Quellen: 100 Jahre Kirche und Pfarrei Trintingen, M. Ruppert - Erntedankfest in Trintingen - L'Historicisme et identité visuelle d'une capitale, Robert Philippart - Nos cahiers, 1-2002 - Kulturarchiv der Gemeinde Waldbredimus - Wikipedia.de

An dëser Nummer

Charel Faltz als Gemeindetechniker ernannt	5
Vereinssubsidien wurden genehmigt	6
Organisation der Musikschule genehmigt	7
Gemeindeweg «Huelbaach» bis auf weiteres gesperrt	8
Neujahrsfeier in Waldbredimus	9
Rentnerfeier 2016	10
Generalversammlung bei der Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes	12
CycloCross-Championnat	13
Generalversammlung vun der Trëntenger Musek	14
Empfang der Neubürger	16
Fuesrevue 2016	17
Kannerfuesbal 2016	17
Gemittleche Kéisowend	18
Kultur a Geschichtsfrënn aus dem Trëntengerdall	19
SIS-CCW : Generalversammlung a Bilan 2015	20
Schwammmeeschterschaft vun de Pompjeeën	21
Generalversammlung Senioren aus dem Kiischtendall	22
Grouss Botz an der Gemeng	23
10 Joër «Senioren aus dem Kiischtendall»	24
Verlugene Pak	25
Relais pour la Vie	26
Bakconcours	26
Abschied vum André Entringer an dem Mike Scholtes	27
Generalversammlung vum CEP	28
Klibberen am Kiischtendall	29
Fréijorsturnéier zu Waldbriedemes	30
Generalversammlung vum CCIW	31
D'Trëntenger Musek huet Fuesknietgebak	32
Epicerie Sozial zu Réimech	32
1. Mee Feier	33
Die Trintinger Kirche	35

Manifestatiounskalenner

22.-24.07.16	Dressurturnier Waldbriedemes, org. PEGASUS
28.-31.07.16	Springturnier Waldbriedemes, org. PEGASUS
16.-18.09.16	Exposition: 40 Joer Cercle Culturel et d'Initiative Waldbriedemes, Centre Cult.
01.10.2016	Feuerlöscherkontrolle, 9 -12h, Waldbredimus, org. Pompjeeën
09.10.2016	Concert an der Kierch zu Waldbriedemes, org. Eis Kierch - eis Uergel
15.10.2016	IVV-Marsch, Bous, org. Kiischtetréppler
15.10.2016	Konzert der "Chorale Muselfénkelcher" in der Trintinger Kirche. Organisator "Kultur-a Geschichtsfrënn aus dem Trëntengerdall a.s.b.l."
21.10.2016	Schüler- und Sportlerehrung, Waldbredimus
06.11.2016	Hämmelsmarsch, Trënteng
13.11.2016	Kiermesiessen zu Éiter, org. DT Éiter-Waldbriedemes
19.11.2016	Hämmelsmarsch, Waldbredimus
20.11.2016	Cäcilienfeier, Dalheim
25.11.2016	Kéisowend zu Waldbriedemes, org. DT Éiter-Waldbriedemes
03.12.2016	Kleeschenfeier, Trintange
11.12.2016	Chrëschtconcert, Trintange
17.12.2016	Chrëschtuucht, Waldbredimus

Eis Fotografen

Liz Bohler	691 698 512
Steve Hopp	691 355 128
Vanessa Rees	621 260 882
Marc Schumacher	621 786 271
Pol Thiltges	621 192 861
Jouko Menger	

Informatiounskommissioun

Georges Birkel	23 67 64 19
Liz Bohler	691 698 512
Martin Bohler	691 250 300
Erika Urhausen-Cramer	23 66 14 65
Marcelle Mangen-Friederich	23 66 83 96
Gilbert Godart	23 66 03 46
Steve Hopp	691 355 128
Jos Jung	39 83 01
Jouko Menger	26 35 03 78
Fabio Secci	621 256 760
Pol Thiltges	621 192 861
Leslie Wilson	26 35 08 97
Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689

Green up your Communication kiwimedia.lu